

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 15 (1925)  
**Heft:** 18  
  
**Artikel:** Adrian von Bubenberg  
**Autor:** F.T.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-640498>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Zum Bombenattentat auf die Kathedrale in Sofia.  
Außenansicht der Kathedrale nach dem Bombenattentat.

der Wahl es tat — es werde alles beim Alten bleiben, Deutschland werde die von Marx begonnene Friedenspolitik unverändert beibehalten; wozu hätten denn die Rechtsparteien ihre Wahlmillionen verausgabt; gewiß nicht nur des martialischen Schnauzbartes des alten Generals wegen. Das Mißtrauen wird sich auf allen Gebieten der Wirtschaft und der Politik geltend machen. Die Börse hat davon schon einen Vorgeschmack bekommen. Die deutschen Werte sanken nach dem Bekanntwerden des Wahlergebnisses rapid. Es mag dies eine vorübergehende Erscheinung sein, durch Ueberängstliche verschuldet. Immerhin ein Fingerzeig für die, die meinen, das Ausland habe in die deutschen Angelegenheiten nichts hineinzureden. Die deutsche Wirtschaft bedarf einstweilen noch des Weltkredits. Das Vertrauen der Amerikaner verlieren, bedeutet für Deutschland auch heute noch schwere Finanzkalamitäten.

Der Weltfriede hat durch die deutschen Wähler zweifellos einen schweren Stoß erhalten. Man muß mit einem Rückschlag auf der ganzen Linie rechnen. In Frankreich z. B. stehen die Gemeindewahlen vor der Tür. Die Nationalisten haben einen willkommenen Agitationsstoff gewonnen. Frankreich wird wahrscheinlich auf die deutschen Wahlen mit einem Ruck nach rechts antworten. Es fehlt nicht an Anzeichen dafür. In Paris ließen sich die Nationalisten von kommunistischen Jungburschen provozieren — oder war es umgekehrt? Es kam zu Schieberereien. Resultat: 3 Tote, 9 Verwundete, Verhaftungen, Interpellation in der Kammer. Millerand griff in einer geharnischten Rede vor 5000 Zuhörern das Kartell an und bekämpfte die milde Politik der Regierung Deutschland gegenüber. So lange Deutschland nicht alle Bestimmungen des Versailler Vertrages erfüllt habe, könne das Rheinland nicht geräumt werden. Ähnlich sprach vor einer Militärversammlung der frühere Kriegsminister Maginot. Er bedauerte, daß die Ruhr geräumt worden sei, ohne daß dafür für Frankreichs Sicherheit andere Pfänder verlangt wurden. Solche Reden werden nun nach Hindenburgs Wahl erst recht gläubige Zuhörer finden.

In Bulgarien wütet die Reaktion. Die Diktatur der Militärliga unter General Lazarow hält den verführerisch gestimmten König in seinem Palaste gefangen und verfolgt schonungslos, was zur Opposition gehört. Täglich erfolgen Verhaftungen und Exekutionen, aber auch Mord- und Brandtaten von der Gegenseite her. So hat neuestens ein kommunistisches Bombenattentat eine Feuersbrunst verursacht, der das Plevin-Theater und die Stadtbibliothek

zum Opfer gefallen sind. Die Botschafterkonferenz hat in eine vorübergehende Erhöhung des Milizbestandes von Bulgarien um 7000 Mann eingewilligt und damit einen Protest von seiten Jugoslawien und Griechenland provoziert. Rumänien hält loyale Neutralität; es weist sogar die Flüchtlinge von seiner Grenze zurück. Sowietrußland dementiert andauernd, daß es mit der Revolte etwas zu tun habe. Gleichzeitig aber gesteht Sinowiew in einer Rede, daß der Bolschewismus nur dann sich halten könne, wenn es gelinge, mindestens noch zwei weltliche Staaten zu revolutionieren. Man kennt nachgerade den sowjetrussischen Januskopf. Es kommt recht oft vor, daß das nach dem Ausland gerichtete Gesicht freundlich lächelt, und das nach Moskau gewendete diabolisch grinst. So soll kürzlich der für Tokio bestimmte Botschafter, Kopp, in einer in Chabin gehaltenen Rede erklärt haben, der russisch-japanische Vertrag sei nur ein Papierfetzen und nur deshalb abgeschlossen worden, um Amerika zur Anerkennung der Sowjets zu zwingen. Trotz gegenteiligen Bestimmungen des Vertrages von Peking werde Rußland nicht verfehlen, die bolschewistische Lehre in Japan zu verbreiten. Die Japaner werden sich dieses Geständnis merken.

Auch in Polen will die bolschewistische Saat nicht reifen. Eben ist zwischen Skrzynski und Benesch der Schiedsgerichtsvertrag unterzeichnet worden, der eine engere Annäherung zwischen beiden Ländern bedeutet.

### Adrian von Bubenbergr.

Eidgenössische Gesandte  
Läßt der König Ludwig warten;  
An dem Hofe zu Paris  
Spottet alles der Genarrten.  
Seit der Herzog Karl gefallen,  
Kann die Schweizer er entbehren,  
Sie zum Lohn für ihren Sieg  
Hochburgund von ihm begehren.  
Ihre Standesboten fühlten  
Sich mißachtet, und sie murrten;  
Adrian von Bubenbergr  
Schrieb nach Bern, der Held von Murten:  
„Brief und Siegel gelten nimmer,  
Uns're Treue wird betrogen;  
Brüder, laßt uns bleiben deutsch,  
Welsche Jung' ist arg verlogen!“  
Doch der niederträchtig schlaue  
König hieß die Briefe fangen;  
Wen er haßt und wer es sei,  
Kann fürwahr ums Leben bangen.  
Denn er achtet keinen Eidschwur,  
Heilig ist ihm keine Würde;  
Des Gesandten Mordmord  
Wär ihm nicht Gewissensbürde.  
Durch das winterliche Frankreich  
Zieht ein Spielmann mit der Geigen;  
Stolz im bunten Lappenrod  
Will er seine Kunst verschweigen.  
Rennt er doch nur Eine Weise,  
Und die soll daheim erklingen:  
„Welche Zunge treulos ist,  
Hütet euch vor ihren Schlingen!“  
Und die Stimm' erklang des Helden,  
Ludwigs feiger Tüd' entronnen;  
Doch die Heimat glaubt ihr nicht,  
Von des Königs Gold gewonnen.

F. T.